

# Bruksanvisning

OTICON | **Opn**  
BTE13 PP



**TwinLink**  
NFMI + 2.4 GHz

Made for



iPod



iPhone



iPad

**oticon**  
PEOPLE FIRST



## **Modelloversikt**

Dette heftet gjelder for Oticon Opn™-familien, BTE13 PP (Tilpasningsnivå 105) i følgende høreapparatmodeller:

- Oticon Opn 1
- Oticon Opn 2
- Oticon Opn 3

med NFMI og 2,4 GHz radiofunksjonalitet.

## Innledning til dette heftet

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder det nye høreapparatet ditt. Les nøye gjennom heftet, også **delen Advarsel**. Dette vil hjelpe deg med å få mest mulig ut av ditt nye høreapparat.

Din audiograf har programmert høreapparatet slik at det møter dine behov. Har du spørsmål, vennligst ta kontakt med din audiograf.

| **Om** | Oppstart | Håndtering | Alternativer | Tinnitus | Advarsler | Mer informasjon |

For å gjøre det lettere for deg, inneholder dette heftet en navigasjonslinje som hjelper deg med å navigere gjennom de ulike delene.

## Tiltenkt bruk

Høreapparatet skal forsterke og overføre lyd til øret, og dermed kompensere for mildt til alvorlig hørselstap. Dette power høreapparatet er beregnet for voksne og barn eldre enn 36 måneder.

### **VIKTIG**

Forsterkningen i høreapparatet er spesielt justert og optimalisert for hørselen din gjennom tilpasningsprosessen som utføres av din audiograf.

# Innholdsfortegnelse 1/2

## Om

---

Identifiser høreapparatet og øreproppen	10
BTE13 PP med lydhook og avstøp	12
BTE13 PP med tynnslange (Corda miniFit Power)	14
Identifiser venstre og høyre høreapparat	16
Batteri (størrelse 13)	17
Multiverktøy for håndtering av batterier og rengjøring	18

## Oppstart

---

Slå høreapparatet av og på	20
Når er det på tide å skifte ut batteriet	21
Hvordan skifte batteri	22

## Håndtering

---

Sett på høreapparatet med lydhook	24
Stell av høreapparatet	25
Rense avstøpningen	26
Vaske avstøpningen	27

---

Tynnslange (Corda miniFit Power)	28
Sett på høreapparatet med tynnslange	29
Rengjør tynnslangen	30
Standard ørepropp for tynnslange	31
Skifte dome eller Grip Tip	32
Tilpasset ørepropp for tynnslange	33
Rense mikropropp	34
Skifte ProWax-filter	35
Flymodus	36

## **Alternativer**

Valgfrie funksjoner og tilbehør	38
Mute høreapparatet	39
Endre programmer	40
Endre volum	42
Bruk av høreapparater med iPhone, iPad og iPod touch	43

Fortsetter på neste side

## Innholdsfortegnelse 2/2

Pare høreapparater med iPhone	44
Koble høreapparatene til iPhone, iPad eller iPod touch på nytt	46
Oticon ON-app	47
Trådløst tilbehør	48
Andre alternativer	49
LED-lys	50
Lyttestatus	51
Handlingsbasert	52
Advarsler	53
Barnesikret batteriluke	54

### Tinnitus

Tinnitus SoundSupport™ (valgfritt)	56
Retningslinjer for brukere av tinnitus lydgenerator	57
Lydalternativer og justering av volum	58
Begrensning på brukstid	61



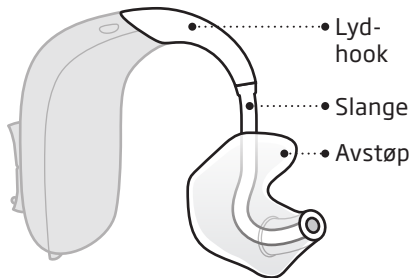
	Viktig informasjon for audiografer om Tinnitus SoundSupport	62
	Advarsler knyttet til Tinnitus	64
<b>Advarsler</b>		
	Generelle advarsler	66
<b>Diverse</b>		
	Feilsøkingguide	70
	Vann- og støvsikker (IP68)	72
	Forhold	73
	Garantisertifikat	74
	Internasjonal garanti	75
	Teknisk informasjon	76
	Dine individuelle høreapparatinnstillinger	80

## Identifiser høreapparatet og øreproppen

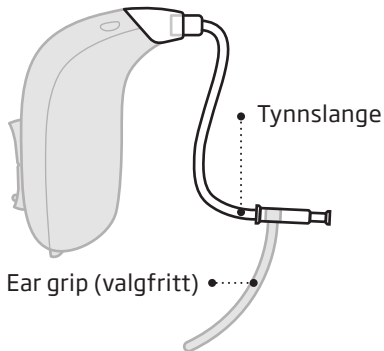
Det finnes to ulike versjoner og flere ulike ørepropper som klassifiserer høreapparatet ditt.

Vennligst identifiser din versjon og ørepropp. Dette vil gjøre det lettere for deg å navigere gjennom heftet.

- Lydhook med avstøp**  
En lydhook har en avstøpning som ørepropp.



**Tynnslange  
(Corda miniFit Power)**



**Ørepropper**

Denne tynnslangen bruker en av de følgende øreproppene:

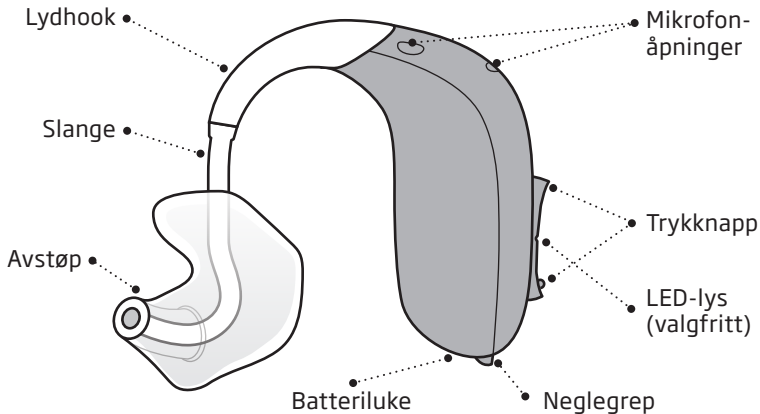


\*For erstatning av dome eller Grip Tip se kapittelet: «Erstatt dome eller Grip Tip»

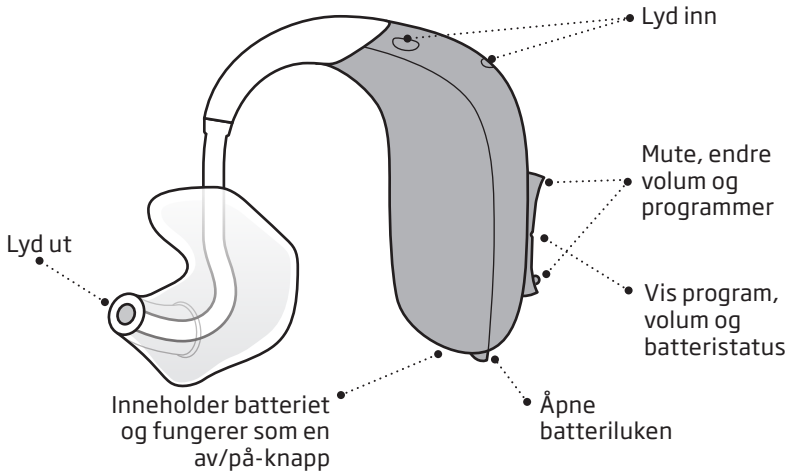
® VarioTherm er et registrert varemerke for Dreve

# BTE13 PP med lydhook og avstøp

Hva den er

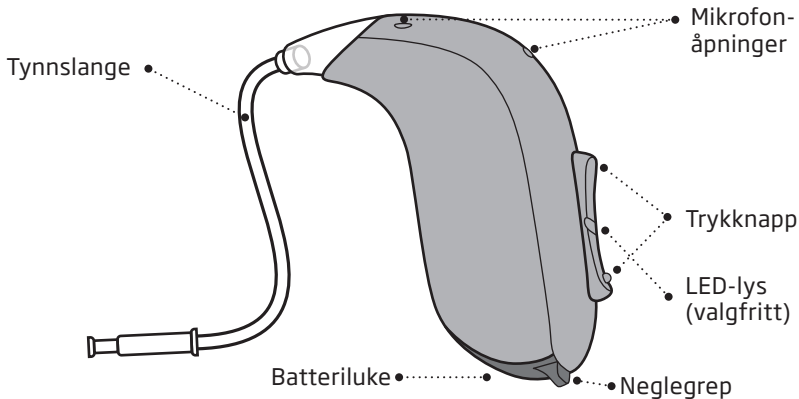


## Hva den gjør

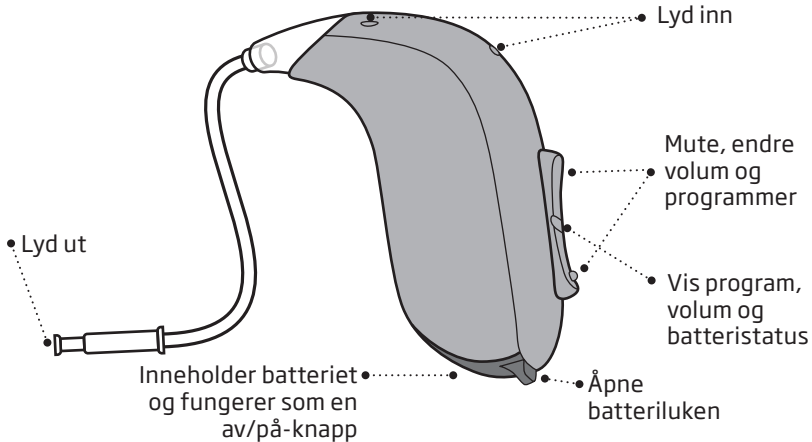


# BTE13 PP med tynnslange (Corda miniFit Power)

Hva den er



## Hva den gjør

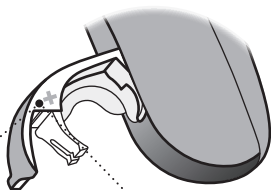


## Identifiser venstre og høyre høreapparat

Det er viktig å skille mellom venstre og høyre høreapparat, da de kan være ulikt programmert.

Du finner venstre/høyre fargeindikator i batteriluken.

Du kan også finne indikatorer på mikroproppene.



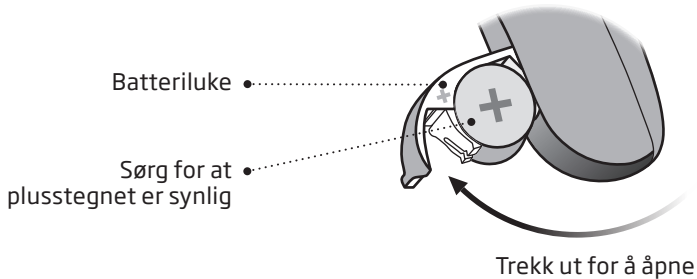
- En **BLÅ** indikator markerer det **VENSTRE** høreapparatet

- En **RØD** indikator markerer det **HØYRE** høreapparatet



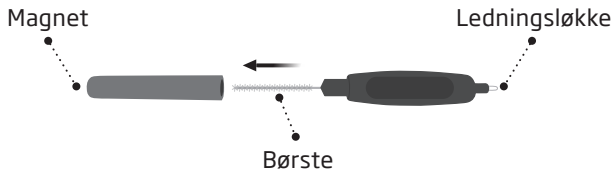
## Batteri (størrelse 13)

Høreapparatet er et lite elektronisk apparat som bruker spesielle batterier. For å aktivere høreapparatet, må du først sette inn et nytt batteri i batteriluken. Se kapittelet «Skifte batteri».



## Multiverktøy for håndtering av batterier og rengjøring

Multiverktøyet inneholder en magnet som gjøre det enklere å skifte ut batteriet i høreapparatet. Det inneholder også en børste og ledningsløkke for rengjøring og fjerning av ørevoks. Vennligst ta kontakt med din audiograf dersom du har behov for et nytt multiverktøy.



### VIKTIG

Multiverktøyet har en innebygd magnet. Hold multiverktøyet minst 30 cm unna kredittkort eller annet magnetisk følsomt utstyr.

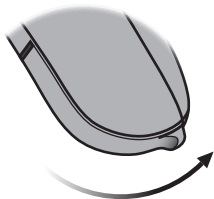


## Slå høreapparatet av og på

Batteriluken brukes også til å slå høreapparatet av og på. For å spare på batteriet bør du sørge for å skru av høreapparatet når du ikke bruker det.

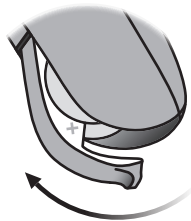
### Slå PÅ

Lukk  
batteriluken  
med batteriet  
på plass.



### Slå AV

Åpne  
batteriluken.



## Når er det på tide å skifte ut batteriet

Når det er på tide å skifte ut batteriet, høres tre pip som gjentas i moderate intervaller til batteriet blir tomt.



Tre pip\*  
= Batterinivå lavt



Fire pip  
= Batteriet er tomt

### Tips for vedlikehold av batteriet

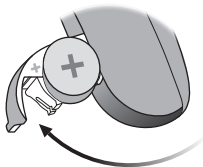
For å sørge for at høreapparatet alltid fungerer er det lurt å ta med reservebatterier, eller skifte batteri før du går hjemmefra.

\*Bluetooth vil slås av og det er ikke mulig å bruke trådløst tilbehør.

Merk: Batteriene må skiftes ut oftere hvis du streamer lyd eller musikk til høreapparatene.

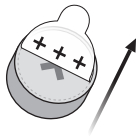
# Hvordan skifte batteri

## 1. Fjern



Åpne batteriluken helt.  
Fjern batteriet.

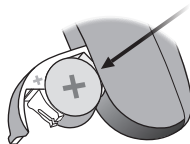
## 2. Ta av



Fjern klistremerket fra + siden av det nye batteriet.

Tips:  
Vent to minutter slik at batteriet kan trekke luft, for å sørge for at det fungerer optimalt.

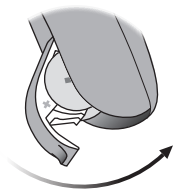
## 3. Sett inn



Sett inn det nye batteriet i batteriluken.  
Sett det inn ovenfra, IKKE fra siden.

Påse at + siden er vendt oppover.

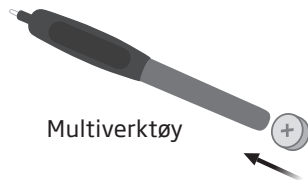
#### 4. Lukke



Lukk batteriluken. Høreapparatet vil spille en melodi i øreproppen.

Hold øreproppen nærme øret ditt for å høre melodien.

#### Tip

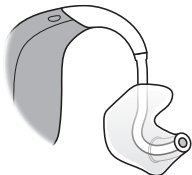


Multiverktøyet kan brukes for å skifte batteriet. Bruk den magnetiske enden for å fjerne og sette inn batterier.

Multiverktøyet får du av din audiograf.

## Sett på høreapparatet med lydhook

Les følgende sider hvis du har et høreapparat med lydhook og avstøp.



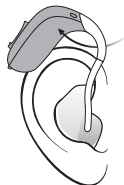
Avstøpningen er tilpasset deg og passer til formen på øret ditt. Avstøpningene er unike for venstre og høyre øre.

### Trinn 1



Trekk forsiktig i øret og trykk avstøpningen i retning av øregangen mens du vrir den litt.

### Trinn 2



Plasser høreapparatet bak øret.

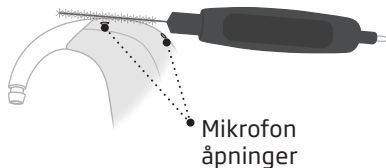


## Stell av høreapparatet

Når du håndterer høreapparatet bør du holde det over en myk overflate for å unngå skade om du skulle miste det.

### Rengjøring av mikrofonåpninger

Børst forsiktig vekk synlige tegn på skitt fra åpningene. Børst lett av overflaten. Påse at børsten ikke trykkes inn i åpningene.

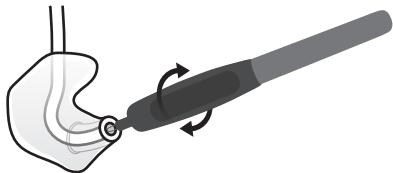


### VIKTIG

Bruk en myk, tørr klut til å rengjøre høreapparatet. Høreapparatet må aldri vaskes eller senkes ned i vann eller andre væsker.

## Rense avstøpningen

Avstøpningen må rengjøres jevnlig. Bruk en myk klut til å tørke av overflaten på avstøpningen. Bruk multiverktøyets ledningsløkke til å rengjøre åpningen.



## Skifte slange

Slangen mellom avstøpningen og høreapparatet bør skiftes når den blir gul eller stiv. Kontakt din audiograf vedrørende dette.

# Vaske avstøpningen

## Trinn 1



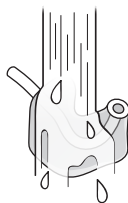
Sørg for at du vet hvilken avstøpning som tilhører hvilket høreapparat før du kobler de fra høreapparatet.

## Trinn 2



Koble slangen og avstøpningen fra hooken. Hold godt i hooken når du drar av slangen. Hvis ikke kan høreapparatet bli ødelagt.

## Trinn 3

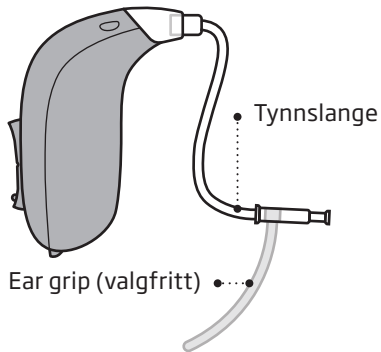


Vask avstøpningen og slangen med mild såpe. Rengjør og tørk helt før du kobler til høreapparatet igjen.

## Tynnslange (Corda miniFit Power)

Les følgende sider hvis høreapparatet ditt har en tynnslange (Corda miniFit Power) med enten en dome, Grip Tip eller mikropropp som ørepropp.

Corda miniFit Power er en tynnslange som fører lyd inn i øret ditt. Tynnslangen bør kun brukes med en ørepropp festet på den. Bruk kun deler som er laget for ditt høreapparat.



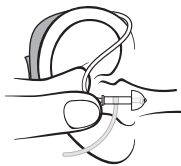
# Sett på høreapparatet med tynnslange

## Trinn 1



Plasser høreapparatet bak øret.

## Trinn 2



Hold bøyen på slangen mellom tommel og pekefinger. Øreproppen skal peke mot åpningen til øregangen.

## Trinn 3

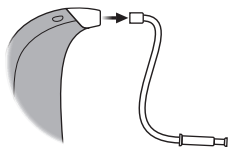


Skyv forsiktig øreproppen inn i øregangen til tynnslangen ligger tett inntil hodet ditt. Hvis tynnslangen har en ear grip, plasser denne inn i øret slik at den følger ørets kontur.

## Rengjør tynnslangen

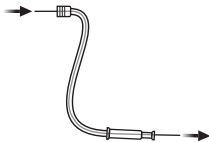
Tynnslangen bør rengjøres for å holde den fri for fuktighet og voks. Hvis den ikke rengjøres, kan den blokkere med voks, og dermed hindre lyd i å komme ut.

### Trinn 1



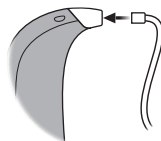
Trekk tynnslangen ut av høreapparatet.

### Trinn 2



Trykk rengjøringsverktøyet hele veien gjennom tynnslangen.

### Trinn 3




Koble tynnslangen til høreapparatet igjen.

## Standard ørepropp for tynnslange

Det finnes tre ulike type domer. Både domer og Grip Tip er laget av et mykt gummimateriale. Identifiser øreproppens type og størrelse nedenfor.

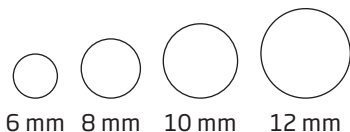
 Bassdome,  
én ventilasjonsåpning

 Bassdome,  
dobbel ventilasjon

 Powerdome

 Grip Tip

Tilgjengelig i liten og stor,  
venstre og høyre, med og uten ventilasjon.



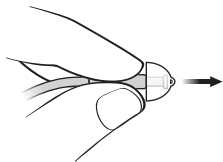
### VIKTIG

Hvis øreproppen ikke er på tynnslangen når den fjernes fra øret, kan øreproppen fortsatt være i øregangen. Kontakt din audiograf for ytterligere instruksjoner.

## Skifte dome eller Grip Tip

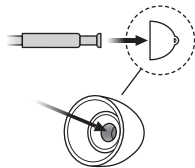
Standard ørepropp (dome eller Grip Tip) skal ikke renses. Dersom øreproppen er fylt med voks, erstatter du den med en ny. Grip Tip bør erstattes minst én gang i måneden.

### Trinn 1



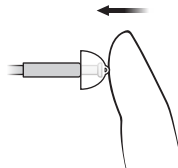
Hold på tuppen av tynnslangen og dra av domen.

### Trinn 2



Sett inn tynnslangen nøyaktig i midten av øreproppen for å sørge for et sikkert feste.

### Trinn 3



Trykk godt for å sørge for at domen er festet ordentlig.



## Tilpasset ørepropp for tynnslange

Mikropropper er tilgjengelig i to forskjellige materialer.



• Mikropropp



• VarioTherm Mikropropp\*

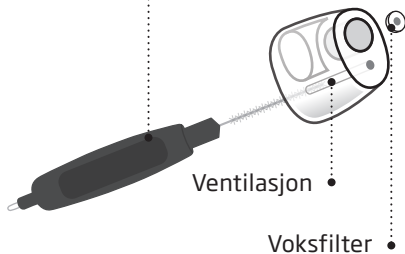
\* VarioTherm mikropropp har ikke voksfilter

## Rense mikropropp

Mikroproppen må rengjøres jevnlig.

Mikroproppen har et hvitt voksfilter som bør erstattes når det er tett eller hvis høreapparatet ikke fungerer som normalt.

- Rengjør ventilasjonen ved å presse børsten gjennom hullet mens du vrir den litt.

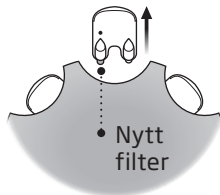


### VIKTIG

Bruk alltid samme type voksfilter som det som opprinnelig ble levert sammen med høreapparatet. Ta kontakt med audiografen din dersom du er usikker på bruken av eller bytte av voksfilteret.

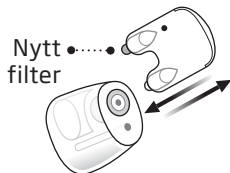
# Skifte ProWax-filter

## 1. Verktøy



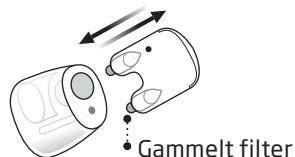
Ta verktøyet ut fra beholderen. Verktøyet har to nåler, en tom for fjerning og en med det nye voksfilteret.

## 2. Fjern



Trykk den tomme nålen inn i voksfilteret i mikroproppen og trekk det ut.

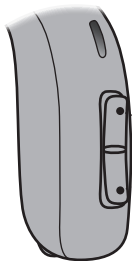
## 3. Sett inn



Sett inn det nye voksfilteret ved bruk av den andre nålen, fjern verktøyet og kast det.

## Flymodus

Når du går ombord i fly eller oppholder deg i områder der det er forbudt å sende radiosignaler, f.eks. ved flyvning, må flymodus aktiveres. Høreapparatet vil fortsatt fungere. Det er kun nødvendig å aktivere flymodus på ett høreapparat. Det er mulig å ha en LED-status for flymodusen. Se kapitlet: «LED-lys» for mer informasjon om dette.



### For å aktivere eller deaktivere

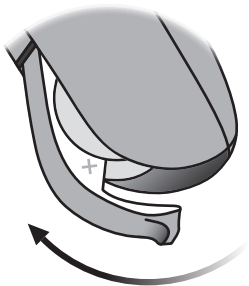
Trykk på trykknappen i minimum syv sekunder. En melodi bekrefter handlingen.

Åpning og lukking av batteriluken vil også deaktivere flymodus.  
Se neste side: «Rask tilbakestilling».

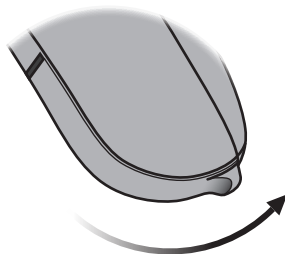
## Rask tilbakestilling

Dersom du ønsker å gå tilbake til høreapparatets standardinnstillinger som ble programmert av audiografen, er det bare å åpne og lukke batteriluken.

Åpne



Lukke



## Valgfrie funksjoner og tilbehør

Funksjonene og tilbehørene beskrevet på følgende sider er valgfrie. Ta kontakt med audiografen din for å finne ut hvordan høreapparatet ditt er programmert.

Hvis du opplever vanskelige lyttesituasjoner, kan et spesialprogram være behjelpelig. Disse programmeres av din audiograf.

*Skriv ned enhver lyttesituasjon der du kanskje trenger hjelp.*

---

---

---

## □ Mute høreapparatet

Bruk mute-funksjonen hvis du vil koble ut lyden i høreapparatet. Det er mulig å ha en LED-status for mute-funksjonen. Se kapitlet: «LED-lys» for mer informasjon om dette.



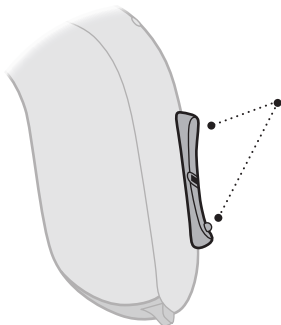
Et langt trykk (4 sekunder) på hvilken som helst side av knappen muter høreapparatet. For å reaktivere høreapparatet trykker du kort på knappen igjen.

### **VIKTIG**

Ikke bruk mute-funksjonen som en av-bryter, ettersom høreapparatet fremdeles bruker strøm fra batteriet i denne modusen.

## □ Endre programmer

Høreapparatet kan ha opptil fire forskjellige programmer. Disse programmeres av din audiograf. Det er mulig å ha en LED-status for programmodusen. Se kapitlet: «LED-lys» for mer informasjon om dette.







Trykk opp eller ned mellom programmer.

Vær oppmerksom på at du kan endre mellom programmer fortløpende - både opp og ned i programrekken. Hvis du for eksempel vil gå fra program 1 til 4, kan du trykke på ned-knappen én gang i stedet for å trykke på opp-knappen 3 ganger.



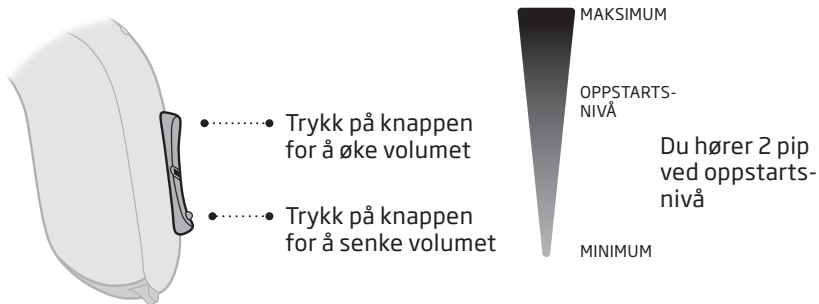
## Fylles ut av audiograf

Program	Lyden du hører når det er aktivert	Når skal den brukes
1	 «1 pip»	
2	 «2 pip»	
3	 «3 pip»	
4	 «4 pip»	

<b>Skifte program:</b>	<input type="checkbox"/> VENSTRE	<input type="checkbox"/> HØYRE	<input type="checkbox"/> Kort trykk	<input type="checkbox"/> Langt trykk
------------------------	----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------------

## Endre volum

Trykknappen lar deg justere volumet. Du hører et klikk når du øker eller reduserer volumet. Det er mulig å ha en LED-status for volummodusen. Se kapitlet: «LED-lys» for mer informasjon om dette.



## Fylles ut av audiograf

Endre volum	<input type="checkbox"/> VENSTRE	<input type="checkbox"/> HØYRE	<input type="checkbox"/> Kort trykk
-------------	----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------

## Bruk av høreapparater med iPhone, iPad og iPod touch

Høreapparatene dine er Laget for iPhone® og tillater direkte kommunikasjon og kontroll med iPhone, iPad® eller iPod touch®. For hjelp med bruk av disse produktene sammen med høreapparatene, ta kontakt med din audiograf eller besøk vår

kundeserviceside på:  
[www.oticon.no/connectivity](http://www.oticon.no/connectivity)

På nettsiden kan du også finne informasjon om kompatibilitet.

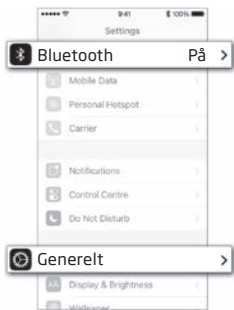


Merk: Direkte lydstreaming støttes ikke av Android på nåværende tidspunkt.

Oticon Opn er kompatibel med iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, 9,7-tommers iPad Pro, 12,9-tommers iPad Pro, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4. generasjon), iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini og iPod touch (5. og 6 generasjon). Enheten må kjøre iOS 9.3 eller nyere.

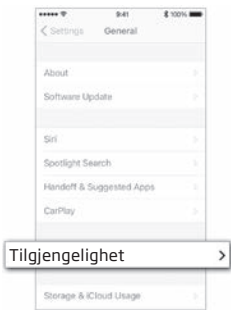
# Pare høreapparater med iPhone

## 1. Innstillinger



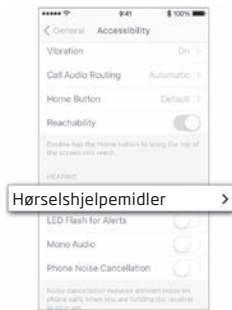
Åpne iPhone din og gå til «Innstillinger». Sørg for at Bluetooth er slått på. Deretter velger du «Generelt».

## 2. Generelt



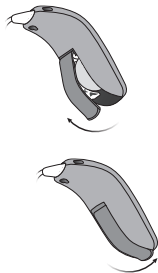
Velg «Tilgjengelighet» på «Generelt»-skjermbildet.

## 3. Tilgjengelighet



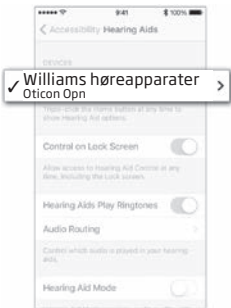
Velg «Hørselshjelpemidler» på «Tilgjengelighet»-skjermbildet.

## 4. Forberede



Åpne og lukke batteriluken på begge høreapparatene og plasser de nærme iPhoneen din. Høreapparatene forblir i paringsmodus i tre minutter.

## 5. Velg



iPhoneen din vil oppdage høreapparatene for paring. Oppdagede enheter vil vises i listen på iPhoneen din. Velg høreapparatene dine.

## 6. Bekreft paring



Bekreft paring. Dersom du har to høreapparater, må paringen bekreftes for hvert høreapparat.

## Koble høreapparatene til iPhone, iPad eller iPod touch på nytt

Når du slår av høreapparatene eller Apple®-enheten, vil disse ikke forbli tilkoblet. For å koble de sammen igjen, slår du på høreapparatene ved å åpne og lukke batteriluken. Høreapparatene vil deretter automatisk koble til Apple-enheten din på nytt.

«Laget for iPod», «Laget for iPhone» og «Laget for iPad» betyr at det elektroniske tilbehøret har blitt laget for å kobles spesifikt til henholdsvis iPod, iPhone eller iPad og har blitt sertifisert av utvikleren for å oppfylle Apple sine standarder for ytelse. Apple er ikke ansvarlig for bruken av denne enheten eller dens overholdelse av regulatoriske standarder og standarder for sikkerhet. Merk deg at bruken av dette tilbehøret med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke trådløs ytelse.

Apple, Apple-logoen, iPhone, iPad, iPod touch og Apple Watch er varemerker fra Apple Inc., registrert i USA og andre land. App Store er et tjenestemerke fra Apple Inc. Android, Google Play og Google Play-logoen er varemerker fra Google Inc.

## Oticon ON-app

Oticon ON-app for iPhone, iPad, iPod touch og Android™-enheter gir deg en intuitiv og diskret måte å kontrollere høreapparatene. Oticon ON-app gir deg også mulighet til å koble til og kontrollere et endeløst utvalg av andre enheter ved å koble til IFTTT via Internett. Se [www.oticon.global/connectivity](http://www.oticon.global/connectivity) for mer detaljer og informasjon om kompatibilitet.

Oticon ON-appen er tilgjengelig på App Store® og på Google Play™. Når du skal laste ned Oticon ON-app på iPad, søker du etter iPhone-apper på App Store.



## Trådløst tilbehør

En rekke tilbehør kan tilkobles de trådløse høreapparatene dine som en utvidelse av bruksområdet. Disse kan gjøre det mulig for deg å høre og kommunisere bedre i mange hverdagslige situasjoner.

### **ConnectClip\***

Når ConnectClip er parett med mobiltelefonen din, kan du bruke høreapparatene som handsfree hodetelefoner.

### **Fjernkontroll 3,0**

Fjernkontrollen gir deg muligheten til å endre program, justere volum eller mute høreapparatene.

### **TV-boks 3,0**

TV-boks er en trådløs lydsender fra TV og elektroniske lydenheter. TV-boksen streamer lyd direkte til høreapparatene.

For mer informasjon, ta kontakt med din audiograf eller besøk: [www.oticon.global](http://www.oticon.global)

\*ConnectClip vil bli tilgjengelig i løpet av andre halvdel av 2017



## Andre alternativer



### **Telespole**

Telespole hjelper deg med å høre bedre når du har en telefon med innebygd slynge eller når du er i bygninger med teleslyngesystemer, slik som teatre, kirker eller undervisningsrom. Dette symbolet eller et lignende tegn vises der en teleslynge er installert.



### **Auto phone**




























Hvis telefonen din har en dedikert BTE13 PP-magnet, kan Auto phone automatisk aktivere et telefonprogram i høreapparatet. Ikke bruk noen annen magnet. Magneten må plasseres på telefonen din.

For mer informasjon, ta kontakt med din audiograf.

## **LED-lys**





LED-lyset brukes for å hjelpe brukere, pleiere, foreldre og lærere med å bruke høreapparatet, og for å gi instruksjoner om relevante funksjoner og moduser.





# Lyttestatus

Programstatus	Visuell Gjentas kontinuerlig
<input type="checkbox"/> Program 1	 
<input type="checkbox"/> Program 2	  
<input type="checkbox"/> Program 3	   
<input type="checkbox"/> Program 4	    
<input type="checkbox"/> Trådløst tilbehør inkl. mikrofon	  
<input type="checkbox"/> Trådløst tilbehør	  
<input type="checkbox"/> Flymodus aktiv	   
<input type="checkbox"/> Mute	  



 Grønt, kort blink  
  Grønt, langt blink  
  Rødt, kort blink  
  Rødt, langt blink  
 Pause

## Handlingsbasert

Volumjusteringer	Visuell Kun én sekvens
<input type="checkbox"/> Ønsket volum	
<input type="checkbox"/> Minimum / maksimum volum	
<input type="checkbox"/> Volum opp / ned	
<input type="checkbox"/> Rask tilbakestilling	

-  Grønt, kort blink  Grønt, langt blink  Grønt, veldig langt blink  
 Rødt, kort blink

## Advarsler

Advarsler	Visuell	Kommentarer
<input type="checkbox"/> Batterinivå lavt		Gjentas kontinuerlig
<input type="checkbox"/> Mikrofon trenger servicesjekk		Gjentas 4 ganger med små pauser

 Rødt, kort blink    Rødt, langt blink

## **Barnesikret batteriluke**

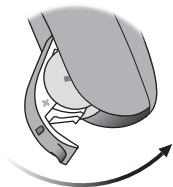
For å holde batteriene utenfor rekkevidde av små barn og personer med lærevansker, anbefales det på det sterkeste å bruke en barnesikret batteriluke.

### **VIKTIG**

Unngå for stor kraft når du åpner batteriluken i låst posisjon. Ikke tving batteriluken lenger opp enn til åpen posisjon. Kontroller at batteriet er satt inn riktig.

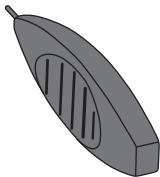
Ta kontakt med audiografen din hvis du mistenker at barnesikringen eller låsefunksjonen er skadet.

## Åpne batteriluken



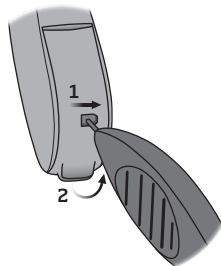
Forsikre deg om at batteriluken er helt lukket.

## Verktøy for å åpne batteriluken



Bruk det lille verktøyet du fikk av din audiograf.

## Lås opp batteriluken



Stikk tuppen inn i det lille hullet på baksiden av batteriluken.

1. Flytt det til høyre, og hold det der
2. Åpne batteriluken

## **Tinnitus SoundSupport™** (valgfritt)

### **Tiltenkt bruk av Tinnitus SoundSupport**

Som en del av behandlingsprogram for tinnitus er Tinnitus SoundSupport et verktøy som er tiltenkt å generere lyder for å gi midlertidig avlastning for pasienter som lider av tinnitus.

Målgruppen er den voksne befolkningen (over 18 år).

Tinnitus SoundSupport er beregnet for autoriserte audiografer eller annet autorisert helsepersonell som er kjent med vurdering og behandling av tinnitus og hørselstap. Tilpasning av Tinnitus SoundSupport må utføres av en audiograf som deltar i et program for håndtering av tinnitus.



## **Retningslinjer for brukere av tinnitus lydgenerator**

Disse instruksene inneholder informasjon om Tinnitus SoundSupport, som audiografen kan ha aktivert i høreapparatene dine.

Tinnitus SoundSupport er en enhet for håndtering av tinnitus. Dens oppgave er å skape lyd med tilstrekkelig intensitet og båndbredde som hjelper pasienter med å håndtere tinnitus.

Audiografen din kan også tilby oppfølging. Det er viktig å følge hans/hennes råd og retningslinjer for slik oppfølging.

### **Kun foreskreven bruk**

God helserutine krever at en person som rapporterer om tinnitus får en medisinsk evaluering av en autorisert ørelege før bruk av lydgenerator. Formålet med slike evalueringer er å påse at alle tilstander hvor man kan få medisinsk behandling som kan forårsake tinnitus, identifiseres og behandles før bruk av en lydgenerator.

## **Lydalternativer og justering av volum**

Tinnitus SoundSupport programmeres av audiografen din slik at det tilpasses hørselstapet ditt, og preferanser for lindring av tinnitus. Det gir en rekke ulike lydalternativer. Sammen med audiografen din kan du velge dine foretrukne lyder.

### **Tinnitus SoundSupport-programmer**

Sammen med audiografen din kan du velge hvilke programmer du vil skal være aktiverte for Tinnitus SoundSupport. Lydgeneratoren kan aktiveres i opp til fire forskjellige programmer.

## **Mute**

Hvis du er i et program der Tinnitus SoundSupport er aktivert, demper Mute-funksjonen kun lyden fra omgivelsene og ikke lyden fra Tinnitus SoundSupport. Se kapitlet: «Mute høreapparatet».

## **Justering av volum med Tinnitus SoundSupport**

Når du velger et høreapparatprogram der Tinnitus SoundSupport er aktivert, vil audiografen din angi trykknappen på høreapparatet som en volumkontroll kun for lyden som lages av Tinnitus SoundSupport.

Audiografen angir volumkontroll for lydgeneratoren på én av to måter:

- A) Endre volum i begge ørene hver for seg eller
- B) Endre volum i begge ørene samtidig.

<input type="checkbox"/>	<p><b>A) Slik endrer man Tinnitus SoundSupport volum i begge ørene hver for seg</b></p> <p>For å <b>øke</b> volumet (på kun ett høreapparat), bruk et kort trykk på øvre del av trykknappen som gjentas til ønsket nivå er nådd.</p> <p>For å <b>redusere</b> volumet (på kun ett høreapparat), bruk et kort trykk på nedre del av trykknappen som gjentas til ønsket nivå er nådd.</p>
<input type="checkbox"/>	<p><b>B) Slik endrer man Tinnitus SoundSupport volum i begge ørene samtidig</b></p> <p>Du kan bruke ett høreapparat til å øke/redusere lyden i begge høreapparatene. Når du endrer volumet i ett høreapparat, endres også volumet i det andre høreapparatet.</p> <p>For å <b>øke</b> volumet, bruk et kort trykk på den øverste delen av trykknappen gjentatte ganger.</p> <p>For å <b>redusere</b> volumet, bruk et kort trykk på den nederste delen av trykknappen gjentatte ganger.</p>

Fylles ut av audiografen din.

## Begrensing på brukstid

### Daglig bruk

Volumnivåene til Tinnitus SoundSupport kan angis til et nivå som kan føre til permanent hørselsskade hvis det brukes over en lengre periode. Audiografen din informerer deg om den maksimale mengden tid per dag du bør bruke Tinnitus SoundSupport. Det bør aldri brukes på ukomfortable nivåer.

Se tabellen «Tinnitus SoundSupport: Begrensninger ved bruk» individuelle høreapparatinnstillinger på slutten av dette heftet for å lære hvordan du sikkert mange timer om dagen kan bruke lindringslyden i høreapparatene.

# Viktig informasjon for audiografer om Tinnitus SoundSupport

## Enhetsbeskrivelse

Tinnitus SoundSupport er en modulfunksjon som audiografen kan aktivere i høreapparatene.

## Maksimal brukstid

Brukstiden til Tinnitus SoundSupport reduseres når du øker nivået over 80 dB(A) SPL. Tilpasningsprogrammet viser automatisk en advarsel når høreapparatet overskrider 80 dB(A) SPL. Se «Indikator for maksimal brukstid» ved siden av tilpasningsdiagrammet for tinnitus i tilpasningsprogrammet.

## Volumkontrollen er deaktivert

Som standard er volumkontrollen for lydgeneratoren deaktivert i høreapparatet. Fare for støyeksponering øker når volumkontrollen er aktivert.

## **Hvis volumkontrollen er aktivert**

En advarsel kan vises hvis du aktiverer tinnitus volumkontroll i skjermbildet «Knapper og indikatorer». Dette skjer hvis lindringslyden kan lyttes på ved nivåer som kan forårsake hørselsskade. Tabellen «maksimal brukstid» i tilpasningsprogramvaren viser antallet timer pasienten sikkert kan bruke Tinnitus SoundSupport.

- Merk maksimal brukstid for hvert program hvor Tinnitus SoundSupport er aktivert.
- Skriv disse verdiene i tabellen «Tinnitus SoundSupport: Begrensninger ved bruk», som kan finnes bakerst i dette heftet.
- Instruer pasienten deretter.

## Advarsler knyttet til Tinnitus

Hvis audiografen din har aktivert lydgeneratoren Tinnitus SoundSupport, bør du være oppmerksom på følgende advarsler.

Det er noen potensielle problemer forbundet med bruk av lyd generert av en tinnitusenhet. Blant dem er potensielle for forverring av tinnitus og/eller en potensiell endring av høreteskler.

Dersom du skulle oppleve eller merke en endring i hørsel eller tinnitus, eller svimmelhet, kvalme, hodepine, hjertebank eller mulig hudirritasjon etter kontakt med enheten, bør du umiddelbart slutte å bruke enheten og oppsøke en lege, audiolog eller audiograf.

Som med andre enheter, kan misbruk av lydgeneratoren føre til potensielt skadelige virkninger. Forsiktighet bør utvises for å forebygge uautorisert bruk, og for å holde enheten utenfor barn og kjæledyrs rekkevidde.

### **Maksimal brukstid**

Følg alltid maksimal brukstid per dag av Tinnitus SoundSupport som anbefalt av audiografen din. Lengre bruk kan føre til forverring av din tinnitus eller hørselstap.





## **Generelle advarsler**

Du bør for personlig sikkerhet og for å forsikre korrekt bruk bli fullstendig kjent med følgende generelle advarsler før du bruker høreapparatet.

Merk at et høreapparat ikke vil gi tilbake normal hørsel, og det vil ikke forhindre eller forbedre hørselsproblemer som er forårsaket av organiske forhold. Merk også at i de fleste tilfeller, vil ujevn bruk av et høreapparat gjøre at brukeren ikke vil ha fullt utbytte av det.

Ta kontakt med din audiograf dersom du opplever at høreapparatet oppfører seg uvant eller annerledes.

### **Bruk av høreapparater**

Høreapparater skal alltid brukes i henhold til bruksanvisningen og alltid justeres av din audiograf. Feilaktig bruk kan resultere i plutselig og permanent hørselstap.

La aldri andre bruke høreapparatene dine da feil bruk kan forårsake permanent skade på hørelsen deres.

### **Fare for kvelning og risiko for å svelge batterier og andre smådeler**

Høreapparatene med tilhørende deler og batterier er ikke leketøy, og må holdes utenfor rekkevidde av barn, eller andre som kan kunne tenkes å svelge dette, eller på annen måte skade seg selv.

Batterier har av og til blitt tatt for å være tabletter. Kontroller derfor medisinen din nøye før du svelger noen piller.

De fleste høreapparater kan leveres med barnesikret batteriluke ved forespørsel. Dette er å anbefale for små barn og mennesker med lærevansker.

Barn yngre enn 36 måneder må alltid bruke en barnesikret batteriluke. Snakk med audiografen din om dette alternativets tilgjengelighet.

*Hvis et batteri eller høreapparat svelges, må lege oppsøkes øyeblikkelig.*

### **Batteribruk**

Bruk alltid batterier som er anbefalt av audiografen. Batterier med dårlig kvalitet kan lekke og forårsake skade på høreapparatet.

Prøv aldri å lade opp eller brenne batteriene. Det er risiko for at batteriene kan eksplodere.

### **Feilfunksjon**

Vær oppmerksom på muligheten for at høreapparatet ditt kan slutte å fungere uten forvarsel. Tenk på dette når du er avhengig av varsellyder (f.eks. når du er i trafikken). Høreapparatene kan slutte å virke, f.eks. hvis batteriet er flatt eller at fukt og ørevoks tetter igjen slangene.

### **Aktive implantater**

Det må utvises forsiktighet med aktive implantater. Et generelt råd er å følge retningslinjene som anbefales av produsentene til implanterbare defibrilatorer og pacemakere når det gjelder bruk sammen med mobiltelefoner og magneter.

Auto phone-magneten og multiverktøyet (som har en innebygd magnet) bør være minst 30 cm unna implantatet, f.eks. ikke ha det i en brystlomme.

## **Generelle advarsler**

Hvis du har et aktivt hjerneimplantat, ta kontakt med produsenten av den implanterbare enheten for å få informasjon om risikoen for forstyrrelser.

### **Røntgen, CT, MR, PET-skanning og elektroterapi**

Ta av høreapparatet under f.eks. røntgen, CT / MR / PET-skanning, elektroterapi eller kirurgi da høreapparatet kan ta skade om den eksponeres for sterke felt.

### **Varme og kjemikalier**

Høreapparatet må aldri utsettes for sterk varme f. eks etterlates inne i en bil som står parkert i solen.

Høreapparatet må aldri tørkes i mikrobølgeovn eller i andre ovner.

Kjemikaliene i sminke, hårspray, parfyme, etterbarberingsvann, solkrem og insektsspray kan skade høreapparatet. Fjern alltid høreapparatet før du bruker slike produkter, og la slike produkter tørke før du bruker høreapparatet igjen.

### **Power-apparat**

Forsiktighet bør utvises ved valg, tilpasning og bruk av et høreapparat når maksimalt lydtrykk overstiger 132 dB SPL (IEC 711) fordi det er en risiko for skade resthørselen til brukeren av høreapparatet.

*Se baksiden av dette heftet for å få informasjon om høreapparatet ditt er et power-apparat.*

### **Mulige bivirkninger**

Høreapparater og ørepropper kan forårsake økt dannelse av ørevoks.

De ellers ikke-allergifremmende materialene som brukes i høreapparater kan i sjeldne tilfeller forårsake hudirritasjon eller andre bivirkninger.

*Kontakt lege dersom slike forhold skulle oppstå.*

### **Interferens**

Høreapparatet har blitt testet grundig for interferens i henhold til de strengeste internasjonale standardene. Likevel, kan interferens oppstå mellom høreapparatet og andre enheter (f. eks noen mobiltelefoner, amatørradio, butikkalarmer og andre enheter). Dersom interferens oppstår bør du øke avstanden mellom høreapparatet og enheten som skaper interferens.

### **Bruk i fly**

Høreapparatet inneholder Bluetooth. Ombord i fly må flymodus være aktivert, med mindre bruk av Bluetooth tillates av flypersonalet.

# Feilsøkingssguide

Symptom	Mulige årsaker
Ingen lyd	Flatt batteri
	Tette ørepropper (dome, GripTip eller mikropropp)
Periodevis eller redusert lyd	Tett lydutgang
	Fuktighet
	Flatt batteri
Hyling/piping	Proppen til høreapparatet er satt inn feil
	Ørevoks i øregangen
Piping	Hvis høreapparatet spiller 8 pip, 4 ganger etter hverandre, trenger høreapparatet en servicesjekk av mikrofonen
Problem med paring med Apple-enhet	Bluetooth tilkobling feilet
	Kun ett høreapparat paret

Hvis ingen av forslagene over løser problemet, ta kontakt med audiografen din.

## Løsninger

Skift batteriet

Rense mikropropp

Sjekk om det er behov for skifte av voksfiler, dome eller GripTip

Rens avstøpningen, skift ut voksfileret i mikroproppen, skift ut dome eller GripTip

Tørk over batteriet med en tørr klut

Skift batteriet

Sett inn øreproppen på nytt

Få øregangen undersøkt av legen din

Kontakt din audiograf

- 1) Opphev paring til høreapparatene (Innstillinger→Generelt→Tilgjengelighet→Hørselshjelpemidler→Enheter→Glem denne enheten).
- 2) Skru Bluetooth av og på igjen.
- 3) Åpne og lukk batteriluken på høreapparatene.
- 4) Pare høreapparatene på nytt (se kapittel: «Pare høreapparater med iPhone»)

## Vann- og støvsikker (IP68)

Høreapparatet er støvtett og beskyttet mot vanninntrenging, som betyr at det er designet for å kunne brukes i alle hverdagslige situasjoner. Derfor behøver du ikke å bekymre deg for svette eller å bli våt i regnet. Hvis høreapparatet kommer i kontakt med vann og slutter å virke, følg disse retningslinjene:

1. Tørk forsiktig av evt. vann
2. Åpne batteriluken, fjern batteriet og tørk forsiktig bort evt. vann i batteriluken
3. La høreapparatet tørke med batteriluken åpen i ca. 30 minutter
4. Sett inn et nytt batteri

### VIKTIG

Ikke bruk høreapparatet når du dusjer eller deltar i aktiviteter med vann. Ikke senk høreapparatet ned i vann eller andre væsker.



## Forhold

<b>Driftsforhold</b>	Temperatur: +1 °C til +40 °C Relativ fuktighet: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende
<b>Lagrings- og transportforhold</b>	Temperatur og fuktighet må ikke overskride grensene nedenfor i lengre perioder under transport og lagring:  Temperatur: -25°C til +60°C Relativ fuktighet: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende

# Garantisertifikat

Navn på eier: \_\_\_\_\_

Audiograf: \_\_\_\_\_

Audiografens adresse: \_\_\_\_\_

Audiografens telefonnummer: \_\_\_\_\_

Kjøpsdato: \_\_\_\_\_

Garantiperiode: \_\_\_\_\_ Måned: \_\_\_\_\_

Modell venstre: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

Modell høyre: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

## Internasjonal garanti

Høreapparatet dekkes av en internasjonal begrenset garanti, utstedt av produsenten for en periode på 12 mnd. fra leveringsdatoen. Denne begrensede garantien dekker produksjons- og materialfeil i selve høreapparatet, men ikke i tilbehør slik som batterier, slanger, høyttalere, ørepropper og filtre osv. Garantien dekker IKKE feil forårsaket av feil- eller ukorrekt håndtering eller vedlikehold, overdreven bruk, uhell, reparasjoner foretatt av uautorisert personell, fysiske endringer i øret ditt, at det blir utsatt for etsende væske, skade forårsaket av fremmedlegeme i apparatet eller feiljusteringer, da dette kan ugyldiggjøre garantien. Denne garantien påvirker

ikke nasjonale lovgivninger angående forbrukerkjøp. Audiografen din kan derfor ha innført en garanti som går utover denne begrensede garantien. Ta kontakt med Oticon AS for mer informasjon.

### Hvis du trenger hjelp

Ta høreapparatet ditt med til audiografen din, som kan være i stand til å løse små problemer og innstillinger på stedet.

## Teknisk informasjon

Høreapparatet inneholder to radioteknologier, som er beskrevet under:

Høreapparatet inneholder en radiotransceiver som benytter en magnetisk induksjonsteknologi med kort rekkevidde som virker på 3,84 MHz. Styrken på senderens magnetiske felt er veldig svakt, og alltid under -40 dB $\mu$ A/m på en avstand på 10 meter.

Høreapparatet inneholder også en radiotransceiver som bruker Bluetooth lav energi (BLE), og en patentbeskyttet radioteknologi for kort rekkevidde som begge virker på 2,4 GHz. 2,4 GHz radiosenderen er svak og alltid under 4 dBm EIRP i total utstrålingseffekt.

Høreapparatet samsvarer med internasjonale standarder vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og eksponering mot mennesker.

På grunn av begrenset størrelse på høreapparatet, er alle relevante godkjenningsmerker å finne i dette dokumentet.

Detaljert informasjon finner du i «Teknisk dataark» på [www.oticon.global](http://www.oticon.global)

## **USA og Canada**

Høreapparatet inneholder en radio-modul med følgende sertifiserings ID-numre:

FCC ID: U28AUBTEP

IC: 1350B-AUBTEP

Enheten samsvarer med Del 15 i FCC regelverket og med Industry Canadas lisensfrie RSSs.

Bruken av apparatet er underlagt følgende to vilkår:

1. Denne enheten kan ikke forårsake skadelige forstyrrelser.
2. Denne enheten kan påvirkes av forstyrrelser, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønskede effekter.

Endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent av parten som er ansvarlig for samsvaret, kan tilsidesette brukerens autoritet til å bruke utstyret.

Dette digitale Klasse-B apparatet samsvarer med canadiske ICES-003.

Merk: Enheten er testet og funnet i samsvar med grensene for Klasse-B digitale enheter, som følger av Part 15 av reglene til FCC. Disse grensene er utviklet for å gi en rimelig grad av beskyttelse mot skadelig interferens i en bolig. Utstyret kan generere og utstråle energi form av radiobølger som kan skape skadelig interferens innenfor radiokommunikasjon, hvis ikke brukt i henhold til instruksjonene. Allikevel er det ingen garanti for at ikke interferens kan oppstå i en bestemt installasjon. Dersom utstyret forårsaker skadelig interferens på radio og/eller TV-mottak, som kan avgjøres sikkert ved å slå enheten av og på, skal brukeren forsøke å

korrigere interferensen ved hjelp av følgende tiltak:

- Dreie eller flytte mottakerens antenne.
- Øke avstanden mellom enheten og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt som er i en annen krets enn den som mottakeren er tilknyttet.
- Ta kontakt med produsenten eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjelp.

Herved erklærer produsenten at dette høreapparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i følge direktiv 1999/5/EC (R&TTE), samt det nye direktivet 2014/53/EU (RED).

Samsvarserklæring for begge relevante direktiver er tilgjengelig fra produsenten.



Produsert av:  
Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danmark  
[www.oticon.global](http://www.oticon.global)

CE 0543 0682



Avfall fra elektronisk utstyr må håndteres i henhold til lokale forskrifter.



 **Bluetooth®**



E2831

**IP68**

## Dine individuelle høreapparatinnstillinger

Fylles ut av audiografen din.

Tinnitus SoundSupport: Begrensninger for bruk			
<input type="checkbox"/>	Ingen begrensninger på bruk		
	Program	Volum ved oppstart (Tinnitus)	Maksimalt volum (Tinnitus)
<input type="checkbox"/>	1	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag
<input type="checkbox"/>	2	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag
<input type="checkbox"/>	3	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag
<input type="checkbox"/>	4	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag

177840NO / 2017.04.06



## Oversikt over høreapparatinnstillingene

Venstre			Høyre	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei	Volumkontroll	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei	Programendring	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei	Mute	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei
Volumkontrollindikator				
<input type="checkbox"/> På	<input type="checkbox"/> Av	Piper ved min/maks volum	<input type="checkbox"/> På	<input type="checkbox"/> Av
<input type="checkbox"/> På	<input type="checkbox"/> Av	Klikkelyd ved volumendring	<input type="checkbox"/> På	<input type="checkbox"/> Av
<input type="checkbox"/> På	<input type="checkbox"/> Av	Pipelyd ved ønsket volum	<input type="checkbox"/> På	<input type="checkbox"/> Av
Batteriindikatorer				
<input type="checkbox"/> På	<input type="checkbox"/> Av	Advarsel ved lavt batteri	<input type="checkbox"/> På	<input type="checkbox"/> Av



**oticon**  
PEOPLE FIRST